

THÁNG 6-2013
KỶ I
(THÁNG 2 KỶ)
NĂM THỨ 59
ISSN 1859-4875

Tòa soạn:
48 LÝ THƯỜNG KIỆT - HÀ NỘI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Tổng Biên tập:
Thẩm phán
Tòa án nhân dân tối cao
LÊ HỒNG QUANG
ĐT: (04) 39.369.290

Phó Tổng Biên tập:
LÊ PHÚC HÝ
ĐT: (04) 39.369.231
TRẦN VĂN CHÂU
ĐT: 091.851.2047

Ban Biên tập
ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:
ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:
0611001629260
Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:
Xí nghiệp Bản đồ 1 -
Cty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ
Nộp lưu chiếu tháng 6 - 2013

Giá: 15.500đ



TẠP CHÍ

Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

GÓP Ý KIẾN DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP 1992

- **NGUYỄN HOÀI NAM** - Bàn về Lời nói đầu và Điều 4 Dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992. 1

XÂY DỰNG PHÁP LUẬT

- **CAO VŨ MINH** - Tính thống nhất trong hệ thống pháp luật Việt Nam nhìn từ Dự thảo Pháp lệnh Xử lý hành chính các hành vi cản trở hoạt động tố tụng của Tòa án nhân dân. 5

DIỄN ĐÀN

- **NGUYỄN QUANG HIỀN** - Kết hôn - hậu quả pháp lý theo Luật Hôn nhân và gia đình. (Tiếp theo kỳ trước đến hết) 12
- **HUYNH VĂN UT** - Bàn về hình phạt bổ sung đối với người bị xét xử được hưởng án treo theo Bộ luật Hình sự 1999. 16
- **NGUYỄN QUANG LỘC** - Bộ luật Tố tụng hình sự - một số vướng mắc và kiến nghị sửa đổi, bổ sung. 21

BÌNH LUẬN

- **LÊ VIỆT SƠN** - Thi hành án hành chính theo Luật Tố tụng hành chính. (Tiếp theo kỳ trước đến hết) 29

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **TRẦN THỊ HUỆ** - Một số điểm bất cập về chế định thừa kế cần được sửa đổi, bổ sung trong Bộ luật Dân sự năm 2005. 34

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

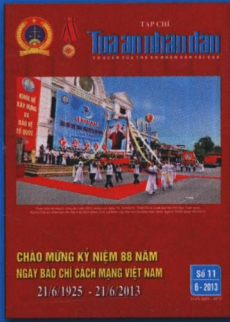
- **VŨ THẮNG** - Là thị TB có phạm tội "Lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt tài sản" hay không? 39

GIỚI THIỆU VĂN BẢN

- Công văn số 15/CV-TCTA ngày 28 tháng 5 năm 2013 về việc phối hợp trong công tác quản lý truyền thông, xuất bản trên Tạp chí Tòa án nhân dân. 42

GIỚI THIỆU GIÁM ĐỐC THẨM

- Quyết định Giám đốc thẩm số 01/2012/KDTM-GĐT ngày 15/03/2012 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao xét xử vụ án kinh doanh thương mại tranh chấp về hợp đồng xây dựng. 43



JUNE, 2013
ISSUE NO.01
(Semi-Monthly Journal)
VOLUME 59
ISSN 1859-4875

Editorial Office:
48 LY THUONG KIET - HA NOI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Editor-In-Chief:
Judge of the
Supreme People's Court
LE HONG QUANG
Phone: (04) 39.369.290

Vice Editor-In-Chief:
LE PHUC HY
Phone: (04) 39.369.231
TRAN VAN CHAU
Phone: 091.851.2047

Editorial Board
Phone: (04) 39.369.230

Administrative and
accounting board
Phone: (04) 39.341.735

License of publication:
371/GP-BVHTT
Ministry of culture and information

Account number:
0611001629260
VIETCOMBANK
BaDinh Branch

Published and printed in:
Mapping Unit N0.01-
Survey and Aerial Mapping
One Member Limited Liability
Company Submitted for
copyright registration

in June, 2013

Price: 15,500 VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

COMMENTS ON DRAFT AMENDMENT TO THE 1992 CONSTITUTION

- **NGUYEN HOAI NAM** - Discussion on the Preamble and Article 4 of the Draft Amendment to the 1992 Constitution. 1

SUGGESTION FOR LEGISLATIVE IMPROVEMENT

- **VU CAO MINH** - Consistency of Vietnamese legal system: the view from the Draft Ordinance on handling of administrative violations for obstructing the proceedings of the people's courts. 5

FORUM

- **NGUYEN QUANG HIEN - MARRIAGE** - The legal consequences under the Law on Marriage and Family (Continued from the previous period and all). 12
- **HUYNH VAN UT** - Discussion on additional penalties for persons sentenced to a suspended sentence under the Penal Code 1999. 16
- **NGUYEN QUANG LOC** - The Criminal Procedure Code - some obstacles and proposals for amendment and supplement. 21

COMMENTS

- **LE VIET SON** - Enforcing administrative judgments according to the Law on Administrative Procedures (Continued from the previous period and all). 29

LAWS AND PRACTICE

- **TRAN THI HUE** - Some of the shortcomings of the provisions on inheritance that should be amended and supplemented in the Civil Code 2005. 34

OPINION EXCHANGE

- **VU THANG** - Did Le Thi TB commit the crime of "Abusing trust in order to appropriate property" or not? 39

INTRODUCTION OF NEW LEGAL DOCUMENTS

- Official Dispatch No. 05 15/CV-TCTA dated May 28, 2013 on the coordination in the management of communications and publishing on the Journal of the People's Court. 42

INTRODUCTION OF CASSATION DECISIONS

- Cassation Decision No. 01/2012/KDTM-GDT dated March 15, 2012 of the Council of Judges of the Supreme People's Court hearing commercial business case on disputes over construction contract. 43